

République Algérienne Démocratique et Populaire
Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique
Université HAMMA Lakhdar - El Oued
Faculté des Lettres et Langues
Département des Lettres et Langue Françaises



Mémoire présenté en vue de l'obtention du master
Option : Didactique et langues appliquées
Intitulé

L'impact de la dictée négociée sur l'amélioration de l'orthographe Cas des élèves de la 1ère année moyenne

Présenté et soutenu publiquement par :

Aya **ARIBI**
Aya **KOUIZI**

Sous la direction de :

Dre . Meryem MEFTAH

Membres du jury :

DR . Mohammed **GHOULI** (Président) Université d'el oued
Dre. Meryem **MEFTAH** (Rapporteur) Université d'el oued
Mme. Nassima **BEKKOUCH** (Examineur) Université d'el oued

Année universitaire : 2024-2025

Tables des Matières :

Dédicace.....	/
Remerciements.....	/
Introduction générale	7

Partie théorique

Chapitre 01 :L'enseignement de la dictée

1.Un aperçu historique sur la dictée.....	11
2. Quelques définitions de la dictée.....	11
3. Les types de la dictée	12
3.1.La dictée traditionnelle	12
3.2. L'autodictée.....	12
3.3.La twictée	12
3.4.La dictée préparée	12
3.5. La dictée à trous	13
3.6. La dictée coopérative.....	13
3.7. La dictée négociée	13
4. La dictée une situation d'apprentissage / d'évaluation de l'orthographe	13
5. La dictée négociée : un nouvel outil pour l'apprentissage de l'orthographe	15
5.1. La place de la dictée négociée dans le nouveau programme de 1 ^{ère} année moyenne	15
6. L'importance et les objectifs de la dictée	15
6.1. L'importance de la dictée	15
6.2.Les objectifs de la dictée.....	16
7. Les objectifs de la dictée négociée.....	16

Chapitre 02 : Cadre conceptuel de l'orthographe

1.Evolution historique de l'orthographe française	18
---	----

2. Définition de l'orthographe.....	18
3. Les type de l'orthographe	19
3.1. L'orthographe phonétique.....	19
3.2. L'orthographe lexicale	19
3.3. L'orthographe grammaticale	20
3.4. L'orthographe approchée.....	20
4. Le plurisystème graphie de l'orthographe française	21
4.1. Le système phonogrammique.....	21
4.2. Le système morphogrammique.....	22
4.3. Le système logogrammique....	22
5. Définition de l'erreur	22
6. Les types des erreurs	22
6.1.1. Les erreurs phonétiques.....	23
6.1.2. Les erreurs phonogrammiques	23
6.1.3. Les erreurs morphogrammiques	23
6.1.4. L'erreur logogrammique	23
6.1.5. Les erreurs idéogrammiques	23
7.La place de l'orthographe dans l'apprentissage de l'écrit en FLE.....	25
8.Les obstacles liés à la maitrise de l'orthographe	25

Partie pratique

Chapitre 03 : Questionnaire et interprétation des résultats

1. Méthodologie et population .. .	29
1.1. Questionnaire utilisé dans l'enquête	30
2.Objectifs de la recherche	32
3. Echantillon	32
4. Analyse et interprétation des résultats.....	32

5. Analyse	42
6. Discussions des résultats	42
Conclusion générale.....	46
Références bibliographiques.....	48
Résumé	
Annexe	

Dédicace

Louange à Dieu pour la joie de l'accomplissement, et louange à Dieu au début et à la fin.

A moi-même

A celui qui a résisté et qui a été patient malgré tout, à celui qui était épuisé mais n'a pas été vaincu, je te dédie ce travail car tu mérites de l'atteindre.

A mon cher oncle Youssef,

Tu nous as quitté avant de voir les fruits de mon travail, mais tu es toujours présent dans mes prières, à chaque instant de joie qui t'a manqué, je te dédie ce travail.

A ma famille

Qui a été ma source de force et d'inspiration, je vous dédie cette réalisation, je remercie pour tout l'amour et le soutien que m'avez apporté, merci pour tout.

Je dédie ce travail.

Remerciements

Je tiens avant tout chose, à remercier Dieu le tout puissant qui m'a donné la santé, la force, le courage, le soutien, malgré toutes les difficultés pour être la aujourd'hui entrain de vous présenter ce modeste travail.

Je remercie tout d'abord mon encadrant madame MEFTAH MERYEM pour sa collaboration, son soutien, sa patience, pour ses efforts et ses conseils successifs merci infiniment madame.

Merci aux membres de jury et pour tous mes honorables enseignants sans exception qui ont assuré ma formation durant cinq années

Merci à tous

Introduction générale

L'enseignement et l'apprentissage des langues étrangères ne se limitent pas à la simple acquisition de vocabulaire ou de règles grammaticales. Il s'agit plutôt d'un processus complet et complexe qui vise à permettre à l'apprenant de communiquer efficacement, tant à l'oral qu'à l'écrit. Apprendre une langue étrangère signifie avant tout posséder des compétences communicatives qui permettent aux apprenants d'interagir avec les autres et de s'intégrer dans divers contextes sociaux, éducatifs et culturels.

Dans le contexte éducatif algérien, les compétences en écriture occupent une place centrale, notamment après la réforme du système éducatif en 2003, qui a introduit l'approche par compétences (APC) comme modèle pédagogique. Cette réforme vise à former des apprenants capables de mobiliser leurs connaissances et leurs compétences dans des situations diverses et complexes, tant à l'intérieur qu'à l'extérieur de l'école, en allant au-delà des apprentissages mécanistes pour construire des compétences transférables et durables.

Au niveau intermédiaire, l'enseignement du français vise à développer les compétences communicatives des apprenants, tant en compréhension et production orales qu'en compréhension et production écrites. Permettre à l'apprenant de s'exprimer dans sa langue seconde dès son plus jeune âge est un objectif fondamental, car il est progressivement entraîné à produire un discours adapté à son développement cognitif et à son niveau de croissance linguistique.

Cependant, l'écriture reste l'une des compétences linguistiques les plus complexes, car elle nécessite une combinaison de compétences motrices, cognitives et linguistiques. L'orthographe est un élément essentiel et indispensable au développement de la compétence en écriture, car elle constitue un élément crucial pour la réussite scolaire. Son acquisition nécessite un entraînement régulier et une pratique fréquente, souvent au travers d'activités pédagogiques comme la dictée.

Dans ce contexte, notre recherche s'inscrit dans le domaine de la didactique appliquée des langues, et plus particulièrement de la didactique de l'écrit, avec un accent particulier sur la dictée négociée et son impact sur l'amélioration des compétences d'orthographe des élèves de première année moyenne.

La dictée négociée s'appuie sur les principes de l'approche par compétences, visant à faire de l'apprenant un participant actif au processus d'apprentissage, en encourageant l'interaction, en développant l'indépendance et en favorisant la réflexion collective sur les erreurs, et la discussion des règles. Cette méthode contribue à consolider les règles d'orthographe et à les comprendre plus en profondeur.

Au travers de notre expérience de terrain et de l'analyse de divers travaux de recherche (thèses et mémoires universitaires), nous avons constaté que les apprenants ont de réelles difficultés en orthographe française, ce qui complexifie encore davantage le processus d'enseignement de l'écrit. Ce constat récurrent nous a incité à

rechercher des alternatives pédagogiques efficaces, parmi lesquelles la dictée négociée, qui apparaît prometteuse comme stratégie pédagogique pour améliorer l'orthographe et développer la compétence écrite et orale.

Par conséquent, notre principale question de recherche se pose : dans quelle mesure la dictée négociée peut-elle contribuer à améliorer les compétences en dictée des élèves de première année de moyenne ?

L'hypothèse suivante a été formulée sur la base de cette question : l'intégration de la dictée négociée améliorerait l'orthographe chez les élèves de première année du moyen.

Notre objectif de vérifier et d'évaluer l'efficacité de l'implication de la dictée négociée sur l'amélioration de l'orthographe chez les élèves de 1^{er} année moyenne, afin de tester l'activité de la dictée négociée comme un outil de motivation et de développement de l'apprentissage de l'orthographe.

À cette fin, un questionnaire adressé aux enseignants du collège a été choisi comme outil de collecte de données, dans le but d'enquêter sur leurs opinions et leurs pratiques liées à la dictée négociée.

Pour confirmer ou infirmer notre hypothèse en recherche nous avons opté comme outil d'investigation un questionnaire pour les professeures de cycle moyen ayant pour objectif de collecter le maximum des données sur la question en recherche.

Notre travail de recherche s'articulera autour de trois chapitres principaux. Le premier chapitre sera consacré à l'enseignement de la dictée. Nous y aborderons son historique, ses définitions, ainsi que ses différents types. Nous traiterons également de la dictée comme situation d'apprentissage et outil d'évaluation de l'orthographe. Une attention particulière sera portée à la dictée négociée, considérée comme un nouvel outil pour l'apprentissage de l'orthographe. Nous évoquerons ensuite l'importance de la dictée dans l'enseignement, ainsi que ses objectifs pédagogiques, en terminant par les objectifs spécifiques de la dictée négociée. Le deuxième chapitre portera sur la question de l'orthographe. Nous proposerons une définition de l'orthographe, une présentation de son évolution, ainsi que de ses différents types. Nous aborderons également la notion de plurisystème graphique propre à l'orthographe française. Par ailleurs, nous définirons l'erreur orthographique, en distinguant ses types, et nous analyserons la place de l'orthographe dans l'apprentissage de l'écrit en FLE. Enfin, nous identifierons les obstacles rencontrés par les apprenants dans la maîtrise de l'orthographe. Dans le troisième chapitre, nous chercherons à vérifier notre hypothèse de recherche à travers une enquête de terrain. Pour ce faire, nous mènerons un questionnaire auprès des enseignants de première année moyenne, afin de recueillir des données sur l'utilisation de la dictée négociée dans l'enseignement de l'orthographe. Les résultats obtenus seront ensuite analysés et interprétés dans le but de vérifier la validité de notre hypothèse.

Partie théorique

Chapitre 01 :

L'enseignement de la dictée

L'apprentissage d'une langue étrangère n'est pas une tâche facile, en particulier en ce qui concerne les règles linguistiques. Il est donc naturel que l'apprenant commette des erreurs, notamment au niveau de l'orthographe, qui constitue l'un des fondements de toute langue étrangère.

Pour faciliter cet apprentissage, il est nécessaire de recourir à une technique ou à une méthode susceptible d'aider les apprenants dans leur progression.

Dans ce chapitre, nous nous proposons de mettre l'accent sur une compétence particulière : la dictée négociée. Nous commencerons par un bref historique de la dictée, puis nous en présenterons quelques définitions ainsi que ses différents types, la dictée une situation d'apprentissage et d'évaluation d'orthographe, comment réussir une dictée, la dictée négociée un nouvel outil pour l'apprentissage de l'orthographe, les objectifs et l'importance de la dictée, et à la fin les objectifs de la dictée négociée.

1-Un bref aperçu historique sur la dictée :

MAUDUIT (cité dans freetchak, 2017): « La dictée n'est pas très ancienne. Si l'on considère que le premier texte en français est le serment de Strasbourg en 842, la dictée est une gamine puisqu'elle naît dans le premier tiers du XIXème siècle ! Le langage SMS, fustigé aujourd'hui et souvent à raison, ressemble beaucoup, au français tel qu'il a été écrit pendant des siècles. La codification de la langue est un phénomène du VIIème siècle, quand l'Académie française est créée en 1635 » (Feertchak,2017,https://www.lefigaro.fr)

Au XVI et XVIIème siècles, l'écriture française était principalement une retranscription phonétique de la parole, ce qui entraînait de nombreuses incohérences orthographiques. Xavier MAUDUIT souligne l'aspect amusant de cette époque, où l'écriture ressemblait étonnamment au langage SMS actuel .Cependant, la réforme orthographique de 1835, coïncidant avec la publication de la 6ème édition du dictionnaire de l'académie française, a marqué un tournant en restaurant la valeur normative de l'orthographe. C'est à cette période que la dictée a fait son apparition dans les écoles françaises, se généralisant vers 1850. Depuis lors, la dictée est devenue l'exercice scolaire le plus emblématique de France, s'imposant comme une épreuve à part entière dans divers examens et concours, et s'ancrant profondément dans le système éducatif français.

2-Quelques définitions de la dictée :

Selon le dictionnaire français Le Robert la dictée est définie comme « *Un exercice consistant en un texte lu à haute voix qui doit être transcrit selon les règles d'orthographe*». (Le Robert, 1951, p120).

De leur côté, Xavier MAUDUIT, et Laure de Chantel, ont défini la dictée comme étant « Un exercice qui plaît aux pionniers de l'enseignement, alors enclins à la répétition et au par cœur. Les règles du jeu sont simples. Il faut être au moins deux un pour dicter et un qui écrit _ et le matériel se résume à une feuille, à une plume ou un stylo et bien sur à un texte. Tout peut être dicté : le passage d'un grand classique, un article de journal voire l'annuaire, même si dans ce cas l'intérêt est

limité». (De CHANTAL, Laure et MAUDUIT, Xavier, la dictée une histoire française, paris, 2016, p ,5)

À partir de ces définitions, nous tenterons de proposer une définition synthétique qui les englobe toutes. La dictée est un exercice, ou plus précisément une activité scolaire, qui facilite l'apprentissage de l'orthographe. Elle constitue une base fondamentale dans l'apprentissage des langues étrangères. Concrètement, l'enseignant lit un texte à haute voix, et les apprenants le transcrivent en veillant à respecter les règles orthographiques.

3-Les types de la dictée :

La dictée est une pratique scolaire qui peut contribuer efficacement à l'apprentissage de l'orthographe. Elle se décline en plusieurs types ou formes. Il est donc essentiel de connaître ces différentes variantes afin de mieux les exploiter dans le cadre de l'enseignement de l'orthographe.

3-1-La dictée traditionnelle :

La dictée traditionnelle est l'une des plus anciennes méthodes utilisées dans l'enseignement de l'écriture et est souvent considérée comme un outil d'évaluation visant à mesurer l'acquisition par les apprenants des compétences de dictée acquises pendant les cours. Dans ce type de dictée, l'enseignant lit le texte à voix haute pendant que les élèves l'écrivent dans leurs cahiers, puis on leur demande de le lire en silence pendant que l'enseignant le relit pour s'assurer que rien ne manque. Ce modèle est souvent utilisé à la fin d'une séquence d'apprentissage, où il sert d'évaluation sommative.

3-2- L'auto-dictée :

Cette forme de dictée est basée sur la mémoire, où les élèves sont invités à mémoriser un texte spécifique assigné par l'enseignant, puis à l'écrire plus tard de mémoire, en respectant la ponctuation complète et l'orthographe correcte. Ce type d'exercice permet de consolider la structure linguistique des textes dans la mémoire de l'apprenant.

3-3. La Twictée :

Dans cette forme interactive de dictée, les élèves reçoivent une phrase à écrire à la main, puis discutent des erreurs possibles en groupes pour arriver à une formulation correcte. La phrase corrigée est ensuite publiée sur Twitter, où une autre classe la révise et la corrige, favorisant ainsi la collaboration et l'échange entre les apprenants.

3-4.La Dictée préparée :

Ce type de dictée s'appuie sur l'observation préalable des difficultés des apprenants et constitue une activité ciblée visant à combler leurs lacunes en orthographe. Le processus commence par l'affichage du texte au tableau et sa lecture en groupe. L'enseignant explique ensuite le vocabulaire ou les structures qui peuvent être difficiles, en se concentrant sur les points qu'il souhaite aborder, comme les règles d'accord des adjectifs. Une fois ces points

clarifiés, le texte est dicté de manière traditionnelle et l'activité peut être répétée ultérieurement après correction pour permettre une autre opportunité d'amélioration.

3-5-La dictée à trous:

Ce type de dictée permet d'évaluer la compréhension des leçons de grammaire et de morphologie par les apprenants, après avoir identifié les difficultés auxquelles ils sont confrontés. L'enseignant présente un texte contenant des espaces vides, chacun représentant un élément de la langue cible qui a été étudié précédemment. Les apprenants sont invités à remplir ces espaces vides avec des mots appropriés, permettant ainsi à l'enseignant de s'assurer que les élèves peuvent appliquer leurs connaissances dans le contexte approprié.

3-6- La dictée coopérative :

Cette forme de dictée repose sur le travail de groupe et l'échange de corrections. Tout d'abord, l'enseignant dicte le texte aux élèves, qui le corrigent individuellement. Les étudiants forment ensuite de petits groupes pour comparer et consolider leurs corrections dans une version collective appelée « version consensuelle ». La copie est ensuite affichée au tableau pour une correction collective sous la supervision de l'enseignant, qui engage les élèves dans une discussion en posant des questions sur les erreurs courantes. La compétition ajoute de la motivation à l'activité, car l'équipe avec le moins d'erreurs reçoit le titre d'« Équipe de la semaine ».

3-7- La dictée négociée :

Ce type de dictée vise à promouvoir la pensée critique et la négociation linguistique chez les apprenants. L'activité commence par la dictée d'un texte par l'enseignant, que les élèves écrivent individuellement comme dans une dictée traditionnelle. Les apprenants sont ensuite répartis en groupes selon des consignes claires : ils doivent comparer leurs versions, discuter des différences et justifier leurs choix pour arriver à une version unifiée que l'un d'eux éditera sur une feuille de papier partagée.

Durant cette étape, l'enseignant intervient dans plusieurs tâches, notamment :

- Rappelez aux apprenants les règles de la négociation, en insistant sur l'importance de justifier chaque proposition écrite.
- Diriger le dialogue entre les groupes et activer les connaissances préalables liées à la dictée.

4-La dictée une situation d'apprentissage /d'évaluation de l'orthographe :

L'orthographe est souvent considérée comme un outil d'évaluation des apprentissages, mais elle va au-delà de ce rôle pour constituer une activité symbolique de haute valeur pédagogique dans l'enseignement de l'écriture. Lorsqu'il est intégré dans une approche d'apprentissage actif, il peut devenir un moyen efficace d'améliorer la pensée linguistique des

apprenants, de les motiver à analyser les erreurs et de développer des stratégies d'autoréflexion, plutôt que de s'appuyer uniquement sur les méthodes de dictée traditionnelles qui se concentrent uniquement sur le contrôle et la correction.

L'analyse des erreurs représente une riche opportunité d'apprentissage qui permet aux apprenants de comprendre les défauts de leurs productions, ce qui rend essentiel de leur enseigner des méthodologies efficaces de relecture et d'édition. Expliquer les erreurs – que ce soit verbalement ou par écrit – contribue également à élaborer des stratégies d'écriture et améliore la capacité à établir un lien de cause à effet. L'autocorrection active, soutenue par un feedback individuel de l'enseignant, est un élément essentiel du processus d'apprentissage.

Dans ce contexte, les activités liées à la dictée, telles que les séances de préparation ou de correction, sont souvent plus bénéfiques que la dictée elle-même. La dictée, en tant qu'outil pédagogique, devrait donc être constamment présente dans les différentes activités d'écriture. Le travail préparatoire lors des séances de révision orthographique est particulièrement important, tout comme la post-correction est un moment pédagogique important au cours duquel l'apprenant révise la leçon et comprend les erreurs avec l'aide de l'enseignant.

Des leçons de grammaire, de morphologie et de vocabulaire devraient également être intégrées à ce cours pour soutenir la maîtrise de l'écriture, car l'écriture, à son tour, permet de mobiliser pleinement ces compétences acquises, même si ce n'est pas le but premier de l'activité.

D'après le chercheur A.ANGOUARD, la dictée : « est conçue à la fois comme un moyen de contrôle et comme support d'apprentissage » (A.Anjouard.Andre, *savoir orthographe*, hachette, paris, 2010, p 1).

En effet, elle permet à l'enseignant d'évaluer le niveau orthographique des élèves et d'identifier leurs besoins. Par ailleurs, cette activité peut aussi être perçue comme un moment agréable pour les apprenants lors des séances d'orthographe, tout en contribuant à renforcer leurs compétences.

Selon JEAN PIERRE JAFFRE : « la dictée est un bon outil d'évaluation mais elle ne permet pas vraiment d'apprendre l'orthographe » , (<https://cafepedagogique.net>). Ainsi, bien que la dictée soit un bon instrument d'évaluation, elle ne favorise pas réellement l'apprentissage de l'orthographe. Autrement dit, elle ne permet pas de remédier aux difficultés rencontrées par les élèves, ce qui limite son rôle à une fonction essentiellement évaluative.

Enfin, pour progresser en orthographe, les élèves doivent être entraînés à maintenir une attention constante à l'écrit. La régularité et la fréquence des dictées sont des conditions essentielles pour un entraînement efficace. Il est donc préférable d'opter pour des dictées courtes, fréquentes et variées, afin de développer une diversité de compétences et de stratégies orthographiques.

5-La dictée négociée : un nouvel outil pour l'apprentissage de l'orthographe :

5-1-La place de la dictée négociée dans le nouveau programme de 1^{ère} année moyenne :

Suite à la réforme du programme scolaire de 1^{ère} année moyenne en 2016/2017, nous avons constaté que la structure générale, notamment en ce qui concerne le nombre de projets et de séquences, est restée inchangée.

Cependant, d'importantes nouveautés ont été introduites au niveau des contenus disciplinaires, des compétences visées et des objectifs d'apprentissage.

Contrairement à l'ancien programme, qui privilégiait l'apprentissage par mémorisation, le nouveau programme encourage une approche fondée sur le développement des compétences et l'intelligence de l'apprenant. Il vise à favoriser l'autonomie des élèves, les impliquant activement dans la construction de leur savoir. Par ailleurs, il offre une plus grande liberté aux enseignants dans l'évaluation des compétences.

L'analyse approfondie du manuel scolaire de 1^{ère} année moyenne révèle que la dictée occupe une place essentielle, clôturant systématiquement les séances d'orthographe.

La dictée négociée constitue une activité pédagogique reconnue pour son efficacité dans le développement de la compétence orthographique des élèves. Elle a pour objectif principal de stimuler la curiosité linguistique des apprenants et de favoriser une meilleure maîtrise de la langue écrite. En mettant en commun leurs savoirs et en confrontant leurs représentations du fonctionnement de la langue française à celles de leurs pairs, les élèves sont amenés à analyser, justifier et corriger leurs choix orthographiques. Ce travail collaboratif permet non seulement de renforcer les connaissances orthographiques, mais également de développer des compétences transversales telles que l'argumentation, l'esprit critique et l'écoute active. Ainsi, la dictée négociée contribue à installer des habitudes de réflexion sur la langue, indispensable à une progression durable en orthographe.

Voici un exemple d'une consigne de la dictée proposée dans le manuel de français : <<Ecris sur ton cahier d'essai le texte dicté par ton professeur. Compare le avec celui de ton camarade puis ensemble, corrigez vos erreurs de manière à obtenir un texte sans fautes que vous recopiez au propre>> donc, cette consigne nous a donné une idée sur le type de la dictée qui est <<la dictée négociée>>.

6-L'importance et les objectifs de la dictée :

6-1- L'importance de la dictée :

La dictée est un outil pédagogique essentiel dans l'apprentissage du français, car elle constitue un moyen efficace d'améliorer la maîtrise de la langue des apprenants. Par ses diverses formes, la dictée contribue à consolider les règles d'orthographe et de grammaire, à

enrichir le vocabulaire et à développer les compétences d'écriture et d'expression. Il ne se concentre pas uniquement sur l'écriture, mais développe également les compétences d'écoute et de compréhension orale, ce qui en fait une activité linguistique complète.

En raison de son évaluation simultanée et de sa nature pédagogique, la dictée permet aux enseignants d'évaluer avec précision le niveau des apprenants et constitue un exercice essentiel pour développer la maîtrise de la langue et renforcer les compétences communicatives écrites.

6-2- Objectifs de la dictée :

Mobiliser les connaissances et les compétences acquises et les mettre en œuvre dans des situations d'écriture dirigée, en appliquant des règles linguistiques appropriées.

Encouragez les apprenants à réfléchir individuellement et à travailler en collaboration, en comparant et en justifiant leurs choix d'orthographe.

Enrichir et développer le vocabulaire des apprenants de manière progressive et systématique.

Promouvoir un esprit d'indépendance en encourageant l'autocorrection et en acceptant la correction de groupe comme une opportunité d'apprentissage.

7-Les objectifs de la dictée négociée :

La dictée négociée vise à engager les apprenants dans une situation problématique qui les motive à utiliser leurs connaissances linguistiques afin de parvenir à une solution collective. Cette méthode encourage l'interaction et l'échange d'idées entre pairs, ce qui contribue à créer un climat de confiance au sein de la classe, même parmi les élèves les plus timides qui participent rarement verbalement.

Ce type de dictée met également en évidence l'importance d'étapes souvent négligées, telles que la révision et la correction, car la correction en groupe offre l'occasion d'améliorer l'expression orale en justifiant et en discutant des choix orthographiques. Il développe également la capacité de relecture active, car il incite l'étudiant à réfléchir de manière critique à ses choix d'écriture. De plus, la dictée de négociation favorise le travail collaboratif et développe des compétences essentielles telles que l'observation, l'attention et la précision.

En conclusion, la dictée négociée est une approche pédagogique innovante et efficace pour améliorer les compétences rédactionnelles des apprenants. Elle va au-delà du caractère évaluatif traditionnel de la dictée pour établir une dynamique interactive basée sur la négociation linguistique entre l'enseignant et les apprenants, ainsi qu'entre les apprenants eux-mêmes. Cette interaction développe la conscience linguistique et améliore la pensée critique, conduisant à un apprentissage plus approfondi et plus durable.

La pratique régulière de l'orthographe permet de réduire les fautes d'orthographe et motive les apprenants à développer leur sens de l'écriture et à s'impliquer davantage dans le processus d'apprentissage des langues.

Chapitre 02

Cadre conceptuel de l'orthographe

L'écriture du français repose sur un système alphabétique fondé sur la correspondance entre phonèmes et graphèmes. Toutefois, la simple maîtrise de cette conversion ne garantit pas une orthographe correcte. En effet, l'apprentissage de l'orthographe demeure un défi aussi bien pour l'enseignant que pour l'apprenant. Son enseignement, particulièrement en classe de FLE, représente l'une des difficultés majeures auxquelles sont confrontés les élèves.

Dans cette partie, nous allons présenter une évolution historique de l'orthographe, en proposer quelques définitions, et en explorer les différents types ainsi que leurs spécificités. Dans une perspective didactique, nous aborderons également les concepts clés, la place de l'orthographe et les obstacles liés à la maîtrise de l'orthographe

1. Evolution historique de l'orthographe française

Le terme orthographe apparaît pour la première fois en 1592, période qui coïncide avec la diffusion des premiers textes imprimés en France. Comme l'explique GILLES, « *si l'on considère l'histoire du français, on constate que l'orthographe, notamment à partir de l'invention de l'imprimerie, a eu tendance à se stabiliser, tandis que la prononciation continuait d'évoluer rapidement* ». (Gilles, 1991, 141).

L'orthographe française s'est construite à partir de l'alphabet latin, enrichi progressivement de lettres et de signes diacritiques destinés à refléter les particularités de la langue française. Jean-Pierre Cuq, dans son Dictionnaire de didactique des langues étrangères et secondes, souligne que « *la langue française a constitué son orthographe à partir de l'alphabet latin. À ces lettres latines se sont ajoutés, à différentes époques, des signes diacritiques et des lettres nouvelles destinées à marquer des distinctions ignorées du latin* ». (Cuq, 2003, 18).

Ainsi, l'orthographe française établit un lien étroit entre la grammaire et le sens. Elle constitue un système complexe, mettant en relation phonèmes, morphèmes et lexèmes.

2. Définition de l'orthographe.

Selon le dictionnaire de français le Robert (2005, 316), l'orthographe est un nom féminin qui désigne une « *manière d'écrire l'orthographe un mot qui est considérée comme la seule correcte. Façon d'écrire. Façon d'écrire, avec ou sans fautes. (Manière dont un mot est écrite)* ». »

CATACH Nina définit l'orthographe comme étant :

«La manière d'écrire les sons et les mots d'une langue, en conformité d'une part avec les systèmes de transcription graphique adaptés à une époque donnée, d'autre part suivant certains rapport établi avec les autres sous-systèmes de la langue»¹⁴. C'est-à-dire que l'orthographe est un système de notation des sons par des signes écrits propre à une langue , à une époque , à un écrivain .Le grammairien Jean Dubois définit l'orthographe comme étant :«un concept impliquant la renaissance d'une norme écrite par rapport à laquelle on juge l'adéquation des formes qui réalisent les sujets écrivant une langue, l'orthographe suppose que l'on distingue des formes correctes et des formes incorrectes dans une langue écrite clairement à la graphie , qui implique par référence une norme grammaticale». (Catach, 2016, 16)

Donc, l'orthographe est un ensemble de règles établies par l'usage et la tradition. Ces règles régissent l'organisation des graphèmes, la manière d'écrire les mots d'une langue ainsi que la connaissance et l'application de ces conventions. Elle concerne notamment la transcription des mots, ce que l'on appelle l'orthographe lexicale, laquelle ne se limite ni à la simple écriture des mots, ni à la transcription des phonèmes. Lorsque l'orthographe n'est pas strictement phonétique, elle prend également en compte des aspects morphologiques ; on parle alors d'orthographe grammaticale, qui se manifeste davantage à l'écrit.

3. Les types d'orthographe

L'orthographe a plusieurs types :

3.1. L'orthographe phonétique

L'orthographe phonétique, ou l'art d'assembler les lettres pour prononcer un son. Il s'agit de la première forme d'orthographe rencontrée par les enfants. Lorsqu'ils commencent à la maîtriser, ils établissent une relation entre les sons entendus aux lettres ou groupes de lettres et écrivent les mots tels qu'ils se prononcent. Par exemple : le mot « bateau » pourrait s'écrire /bato/.

3.2. L'orthographe lexicale

L'orthographe lexicale, aussi appelée orthographe d'usage, est la plus fréquemment pratiquée. Elle concerne la manière dont les mots doivent s'écrire, indépendamment de toute relation avec d'autres mots dans la phrase ou le texte. Autrement dit, l'orthographe lexicale concerne le lexique de la langue (français). En français, un peu des mots s'écrivent de façon régulière, leur mémorisation est plus ou moins difficile selon la fréquence du mot, la fréquence des correspondances phonèmes graphèmes, le nombre de graphèmes potentiels, les lettres muettes, la distinction graphique des mots homophones. Sans oublier de parler de

l'arbitraire de l'orthographe des mots comme le signalent Manesse et Cogis « *l'orthographe des mots du lexique [...] est pour une part importante arbitraire et imprévisible* » (Manesse et Cogis, 2007, p.13).

Par exemple, dans le mot « doigt », les lettres g et t ne sont pas prononcées, mais elles font partie de la graphie correcte du mot, qu'il faut mémoriser telle quelle.

3.3. L'orthographe grammaticale

Cette composante concerne les transformations que subit un mot en fonction de son emploi : marques du genre (masculin/féminin), du nombre (singulier/pluriel), conjugaisons verbales, etc. Autrement dit, l'orthographe grammaticale consiste à représenter graphiquement les éléments variables des mots, tels que les marques de genre et de nombre ou les différentes formes verbales (radicaux, modes, temps...). Comme l'indique Simard « *ainsi, dans : « Ses vestes sont vertes », « vert » relève de l'orthographe d'usage tandis que la présence du « Es » féminin pluriel est déterminée par l'accord de l'attribut avec le sujet* ». L'orthographe grammaticale nécessite pour l'apprenant de mobiliser ses ressources et ses connaissances préalables vues en grammaire pour écrire correctement. Dans ce sens, Toraille explique que :

« Nous entendons par là la formulation sous l'aspect d'une règle formelle, permettant une reconnaissance immédiate de connaissances grammaticales acquises par une observation intelligente de la langue (...) Les règles seront donc toujours rattachées aussi étroitement que possible à la grammaire ».

3.4. L'orthographe approchée

Ce concept est relativement récent. Il découle de l'application des approches pédagogiques modernes, telles que le modèle constructiviste et l'approche communicative, qui accordent une place centrale à l'apprenant : à son effort cognitif, à son engagement dans la tâche, à sa motivation ainsi qu'à son goût pour la recherche.

Cette approche valorise la réflexion de l'enfant sur la langue écrite en s'appuyant sur les connaissances qu'il en possède déjà. Autrement dit, il s'agit de mettre en relation ses acquis, sa réflexion et sa pratique pour favoriser une appropriation progressive de la langue écrite. Elle encourage ainsi les apprenants à maintenir leurs efforts dans un processus d'apprentissage à la fois progressif et naturel.

L'analyse des différents types d'orthographe en français montre que cette langue présente une complexité notable, aussi bien pour les locuteurs natifs que, davantage encore, pour les apprenants du français langue étrangère.

Le dernier type, l'orthographe approchée, se distingue des deux premiers en ce qu'il établit un lien direct avec l'apprenant, en mettant l'accent sur son implication active dans l'apprentissage.

4-Le plurisystème graphie de l'orthographe française :

Selon Nina Catach L'orthographe française, est un système linguistique complexe et délicat, qui s'organise malgré ses contradictions ou exceptions apparentes. CATACH décrit ce système comme « poly systémique », ce qui signifie qu'il est constitué de plusieurs sous-systèmes interconnectés qui s'intègrent ensemble pour former la structure complète de l'écriture française. Ces sous-systèmes sont représentés dans trois systèmes principaux : le système phonologique, le système morphologique et le système logarithmique.

Avant de discuter de ces systèmes, il est nécessaire de clarifier quelques concepts de base liés au système d'écriture français :

- **Graphie** : représentation visuelle de sons ou de mots sans référence à une norme orthographique particulière.
- **Phonème** : La plus petite unité sonore distincte perçue dans une série de sons, comme /r/, /o/, /k/ dans le mot roc.
- **Monème ou Morphème** : La plus petite unité linguistique qui porte un sens dans une chaîne verbale, comme pour, chass, er dans pourchasser.
- **Graphème** : Unité de base dans une chaîne écrite, qui peut être une lettre simple, un composé (deux ou trois lettres) ou une marque ajoutée (comme un accent), et représente une référence phonétique ou sémantique dans le langage parlé, comme dans : p, ou, r, ch., a, SS, e, r dans le mot pourchasser.

4-1-Le système phonogrammique :

Ce système consiste à représenter des sons (phonèmes) à l'aide de lettres ou de leurs combinaisons. Il constitue une partie importante de l'orthographe française. Les phonogrammes peuvent apparaître sous plusieurs formes :

- **Une lettre** représente un son spécifique, comme a dans le mot ami.
- **Une lettre** avec un signe supplémentaire (diacritique), comme : ê dans être.
- **Digrammes** : Deux lettres qui représentent un son, comme ou dans fou.
- **Trigrammes** : trois lettres pour un son, comme eau dans beaucoup.

4-2-Le système morphogrammique :

Ce système vise à transmettre des informations morphologiques et grammaticales par le biais d'une représentation écrite, comme l'indication du genre, du nombre ou de la relation entre les mots. Il est divisé en :

- **Formes lexicales** : montrent la relation entre la racine et les dérivés ou les changements de genre, par exemple, petit / petite.
- **Formes grammaticales** : affiche les signes associés aux accords grammaticaux, tels que le signe pluriel s ou x.

4-3-Le système logogrammique :

Ce système s'intéresse à la discrimination visuelle entre les homophones, qui diffèrent en termes de signification ou de fonction grammaticale, malgré leur prononciation similaire. Comprend :

- **Homophones grammaticaux** : comme la différence entre a et à, ou, ou et où.
- **Homophones lexicaux** : mots qui se prononcent de la même manière mais qui ont des significations différentes, comme mer et mère, ou ver et vert.

5-Définition de l'erreur :

Etymologiquement, le terme « erreur » vient du verbe latin « errer », mot de la famille de « errare » qui signifie « s'écarter, s'éloigner de la vérité ».

Selon le dictionnaire le Robert, l'erreur signifie : « *Acte de l'esprit qui tient pour vrai ce qui est faux et inversement* », (Le Robert, 2014, p666).

Et selon JEAN PIERRE CUQ dans son dictionnaire de didactique des langues, il définit l'erreur comme suit : « *Un écart par rapport à la représentation d'un fonctionnement normé* ». (Jean pierre Cuq, 1990, p86).

Ici, l'écart entre la production de l'apprenant et le niveau linguistique attendu dans la langue cible est évident. Une erreur, dans ce contexte, est considérée comme l'expression d'une réponse non conforme aux normes attendues, mettant en évidence un écart évident entre ce qui est réellement produit et ce qui est considéré comme linguistiquement correct.

6-Les types des erreurs :

Selon Nina Catach a classé les fautes d'orthographe en six grandes catégories, mettant en évidence divers aspects des difficultés des apprenants à acquérir une écriture correcte en français :

6-1- Erreurs phonétiques :

Ces erreurs résultent d'une compréhension inexacte des sons parlés et de la difficulté à les convertir en une représentation écrite correcte. Par exemple, lorsqu'un apprenant écrit

manman au lieu de maman, cela indique une déficience dans la perception de la discrimination phonémique. Pour remédier à ce problème, CATACH recommande de renforcer les activités orales en classe, dans le but d'inculquer une conscience phonémique aux apprenants et de les aider à reconnaître les caractéristiques subtiles de la phonétique française.

6-2- Erreurs phonogrammiques :

Ces erreurs se produisent lorsque l'apprenant produit correctement le son oral, mais ne parvient pas à l'écrire selon la représentation orthographique acceptée. Cela est lié aux multiples façons d'écrire le même son, comme dans le son /ɛ̃/ qui peut s'écrire comme in, ain, ein, aim. Dans ce cas, l'apprenant peut s'appuyer sur ce que CATACH appelle les « archigraphèmes », des représentations mentales simplifiées d'un son, comme par exemple considérer que la lettre o représente toujours des sons comme o, ô, au, eau. Ce type d'erreur témoigne d'une étape transitoire dans l'acquisition du système orthographique, avant que les distinctions écrites plus fines soient maîtrisées.

6-3- Les erreurs morphogrammiques:

Ces erreurs incluent des éléments graphiques ayant des fonctions grammaticales ou morphologiques, tels que des marqueurs de genre (e), des pluriels (s, x) ou des terminaisons de conjugaison de verbes (e, s). Il comprend également les marques de dérivation, qu'elles soient finales (grand → grandeur) ou internes (guide → guider). Ce type d'erreur peut être grammatical ou lexicale, et est souvent lié à la difficulté d'appliquer des règles d'accord qui ne suivent pas toujours une logique claire pour les apprenants.

6-4- Les erreurs concernant les homophones: (les logogrammes) :

Ces erreurs concernent des mots phonétiquement similaires mais sémantiquement ou fonctionnellement différents, comme chant / champ (lexicalement) ou c'est / s'est (grammaticalement). Ces erreurs sont le signe d'une faiblesse dans la distinction entre les différentes formes écrites d'un même mot et peuvent également refléter une difficulté à organiser le discours.

6-5- Les erreurs concernant les idéogrammes:

Il comprend tous les éléments d'écriture qui ne font pas partie de l'alphabet, tels que la ponctuation, les majuscules, les virgules et les points. Négliger ou utiliser ces symboles de manière incorrecte est l'une des erreurs qui affectent la clarté et l'organisation du texte.

CATACH a présenté cette typologie dans son ouvrage *L'orthographe française*, le tableau suivant :

Tableau n°1 : Typologie des erreurs d'après la classification de NINA CATACH

Erreurs à dominante calligraphique	Ajout ou absence de jambages, lettres mal formées, etc.	-mid [nid]
Reconnaissance et coupure des mots	Peut se retrouver dans toutes les catégories suivantes.	-le levier (l'évier)
Erreurs à dominante extra graphique (en particulier phonétique). L'écrit est erroné parce que l'oral est erroné.	-Omission ou adjonction de phonèmes. -Confusion de consonnes. -Confusion de voyelles.	-maintenant [maintenant] -suchoter [chuchoter] -moner [mener]
ERREURS GRAPHIQUES (oral juste – écrit erroné)		
Erreurs à dominante phonogrammique (règles fondamentales de transcription et de position).	-N'altérant pas la valeur phonique -Altérant la valeur phonique	-mérite [mérite] -briler [briller] -recu (reçu) -binette [binette] -pingoin [pingouin] -guorille [gorille]
Erreurs à dominante morphogrammique a -morphogrammes grammaticaux b -morphogrammes lexicaux	-Confusion de nature, de catégorie, de genre, de nombre, de forme verbale, etc. -Omission ou adjonction erronée d'accords étroits -Omission ou adjonction erronée d'accords larges -Marques de radicales -Marques préfixes / suffixes	-chevaus [chevaux] - les rue [les rues] Ceux qui les enfants ont vu (vus)
Erreurs à dominante logogrammique a -logogrammes lexicaux b -logogrammes grammaticaux	-Confusion entre les homophones lexicaux -Confusion entre les homophones grammaticaux	-j'ai pris du vain [vin] -ils ce sont dit [se]
Erreurs à dominante idéogrammique	-majuscules -Ponctuation -Apostrophe -Trait d'union	-l'état (l'Etat) -et , lui (et lui) -mot-composé (mot composé)

Erreurs à dominante non fonctionnelle	<ul style="list-style-type: none"> -Lettres étymologiques -Consonnes simples ou doubles non fonctionnelles -Accent circonflexe (non distinctif) 	<ul style="list-style-type: none"> -sculteur , rume (sculpteur , rhume) -boursoffler (boursoffler) -anerie , pâtisserie
--	--	---

7-La place de l'orthographe dans l'apprentissage de l'écrit en FLE

L'apprentissage de l'orthographe représente un véritable défi pour les apprenants, notamment en contexte de FLE. En effet, les méthodes traditionnelles d'enseignement, souvent centrées sur la mémorisation des règles et les correspondances graphophonologiques, s'avèrent insuffisantes face à la complexité du système orthographique. La description même de la norme pose parfois problème, en raison de la multiplicité des règles et des exceptions. Toutefois, les exercices de dictée, en tant que pratique pédagogique, permettent non seulement de consolider les connaissances orthographiques par la correction et le rappel des règles non respectées, mais aussi de réinvestir les acquis des séances d'orthographe. Dans ce contexte, l'enseignement de l'orthographe occupe une place centrale dans l'apprentissage du FLE, car il vise à doter l'apprenant de compétences scripturales solides, indispensables pour la réussite scolaire ou l'insertion professionnelle dans un environnement francophone. La maîtrise de l'orthographe contribue ainsi au développement global de la compétence écrite chez l'apprenant, ce qui fait de son acquisition une priorité incontournable.

8-Les obstacles à la maîtrise de l'orthographe

Apprendre l'orthographe française est un véritable défi, surtout pour les apprenants dans le cadre du français langue étrangère, pour plusieurs raisons. La première de ces raisons est le manque de coordination précise entre la prononciation et l'écriture. Le même son peut être écrit de plusieurs manières différentes (comme le son [o] écrit eau, au, o), et certaines lettres ou groupes de lettres peuvent être prononcés de différentes manières, ce qui rend la mémorisation et la compréhension difficiles. De plus, il existe des lettres muettes (non sonores), notamment en fin de mots (comme froid, petit, nez), qui compliquent encore l'orthographe car elles ne sont pas prononcées mais sont nécessaires à l'écrit, soit pour des raisons grammaticales, soit pour des raisons historiques. Il existe de nombreuses règles d'orthographe en français, et elles sont souvent accompagnées d'exceptions, ce qui nécessite que l'apprenant connaisse la règle et sache quand ne pas l'appliquer. Il existe également des

mots qui se ressemblent mais qui ont des significations différentes (comme a/à et et/est), et les distinguer à l'écrit nécessite une compréhension attentive du contexte. D'autres difficultés liées à la grammaire surviennent également, telles que l'accord entre les genres et les nombres, la conjugaison des verbes et la structure des phrases, qui peuvent toutes entraver la capacité de l'apprenant à s'exprimer correctement par écrit. Dans certains cas, ces difficultés sont accrues chez les apprenants qui souffrent de troubles spécifiques, comme la dysgraphie, un trouble permanent qui affecte la capacité de l'apprenant à écrire correctement les mots, même avec un enseignement approprié. Par conséquent, les erreurs d'orthographe peuvent résulter de causes phonologiques, grammaticales, lexicales ou cognitives, ce qui nécessite que les enseignants adoptent des approches pédagogiques efficaces basées sur une compréhension approfondie de la grammaire, une pratique régulière et des stratégies correctives précises.

À travers cette partie, nous avons constaté que l'orthographe est un domaine vaste et complexe. La maîtrise de cette compétence peut se développer de différentes manières. Le plus souvent, de manière complémentaire, la pratique de l'écriture de la dictée aide les apprenants à mémoriser l'écriture des mots fréquemment utilisés. Ce qui produit par conséquence, certain blocage, incitant les apprenants à faire des erreurs orthographiques. Ainsi ces erreurs peuvent, paradoxalement, devenir une opportunité d'apprentissage et d'amélioration de l'orthographe.

Partie
pratique

Chapitre 03 :
Questionnaire et interprétation
des résultats

Dans ce chapitre, nous mettrons en lumière l'importance de la dictée en tant qu'activité pédagogique essentielle, visant le développement progressif et durable de la compétence orthographique chez les élèves.

Il ne s'agit donc pas de considérer la dictée uniquement comme un outil d'évaluation, mais plutôt comme une pratique didactique à part entière, contribuant activement à l'apprentissage de l'orthographe, et pour mesurer l'impact de l'utilisation de la dictée négociée sur l'amélioration de l'apprentissage de l'orthographe chez les apprenants de première année moyenne.

Donc, nous avons mené un questionnaire comme technique d'investigation pour notre structuration pratique afin de vérifier nos hypothèses de départ et voir les réponses des professeurs autour de l'utilisation de la dictée négociée dans le but de motiver et améliorer le niveau des apprenants dans l'orthographe et de le remédier aux lacunes et erreurs rencontrées.

1-Méthodologie et population :

Dans le cadre de cette étude, le questionnaire a été adopté comme outil principal de collecte de données, dans un contexte méthodologique précis qui vise à fournir des réponses objectives et détaillées à la problématique de recherche et à vérifier l'hypothèse générale . Ce questionnaire a été soigneusement conçu pour recueillir des informations qualitatives et quantitatives sur les perceptions des enseignants et les pratiques pédagogiques liées à l'utilisation de la dictée négociée comme mécanisme pédagogique pour développer les compétences de dictée des apprenants.

Ce questionnaire ciblait un échantillon d'enseignants du collège, en particulier ceux qui enseignent aux élèves de première année du collège, étant donné l'importance de ce groupe d'âge dans la construction des bases linguistiques des apprenants.

Le questionnaire comprend neuf questions principales, en plus de questions démographiques liées au sexe et à l'âge. Les questions ont été formulées pour révéler le degré d'engagement des enseignants dans cette pratique éducative et leur conscience de ses effets éducatifs.

Cet outil de recherche est un moyen efficace de caractériser les effets potentiels de l'orthographe négociée, notamment en ce qui concerne la motivation des apprenants, la facilitation de l'acquisition de l'orthographe et la réduction de la fréquence des erreurs linguistiques. En analysant les réponses, cette étude cherche à évaluer l'efficacité de cette approche participative et interactive pour améliorer la conscience linguistique, consolider les connaissances orthographiques et améliorer les performances d'écriture des apprenants dans un contexte éducatif dynamique et dynamique.

1-1-Questionnaire utilisé dans l'enquête

Ce questionnaire est destiné à recueillir des informations pour un mémoire de master sur l'impact de la dictée négociée sur l'amélioration de l'orthographe chez les élèves de 1^{ère} année moyenne.

Partie 01

- Age :
- Sexe :

Homme []

Femme []

- Quel est le niveau de vos élèves en langue française ?

Bon []

Moyen []

Faible []

Partie 02

- Est-ce que vos élèves trouvent des difficultés dans l'orthographe française :

Oui []

Non []

- Est-ce que vous les laissez utiliser des dictionnaires pour corriger leurs fautes :

Oui []

Non []

- Utilisez-vous la dictée négociée avec vos élèves ?

Oui []

Non []

(Si oui, répondez aux questions suivantes)

- est ce que la dictée négociée les aide à corriger les erreurs

Oui []

Non []

Un peu []

- Avant de pratiquer la méthode de la dictée négociée comment apprenaient-ils à améliorer leur orthographe :

Par la dictée traditionnelle []

Par des exercices d'orthographe []

Autres _____

- Avez-vous remarqué que leur niveau s'est amélioré à l'orthographe après plusieurs dictées négociées

Oui []

Non []

- Préférez-vous travailler avec la dictée négociée ou la dictée classique

Réponse libre [] La réponse ne peut pas être libre, vous leur proposez deux choix !!!

- Quel aspect de la dictée négociée est bénéfique pour faciliter la maîtrise de l'orthographe :

Correction collective []

Discussion entre groupes []

Autres _____

2- Objectif de la recherche :

L'objectif central de cette recherche est d'étudier l'efficacité de la dictée négociée comme outil pédagogique thérapeutique ciblant les difficultés d'orthographe rencontrées par les élèves de première année de collège. À travers ce travail, nous souhaitons mettre en évidence comment cette approche pédagogique contribue à corriger les erreurs d'orthographe récurrentes et évaluer l'ampleur de l'amélioration des performances en écriture après la mise en œuvre de cette stratégie en classe.

Nous espérons mettre en lumière la manière dont cette approche peut contribuer à corriger les erreurs récurrentes en orthographe, à favoriser l'évaluation du niveau des élèves à l'écrit après l'introduction de la dictée négociée comme stratégie efficace, et, par conséquent, à améliorer globalement le niveau linguistique des apprenants.

3-Echantillon :

Notre enquête a ciblé un échantillon d'enseignants du cycle moyen afin de recueillir leurs réponses au questionnaire suivant :

Genre	Homme	Femme
Nombre	13	7
Pourcentage	65%	35%

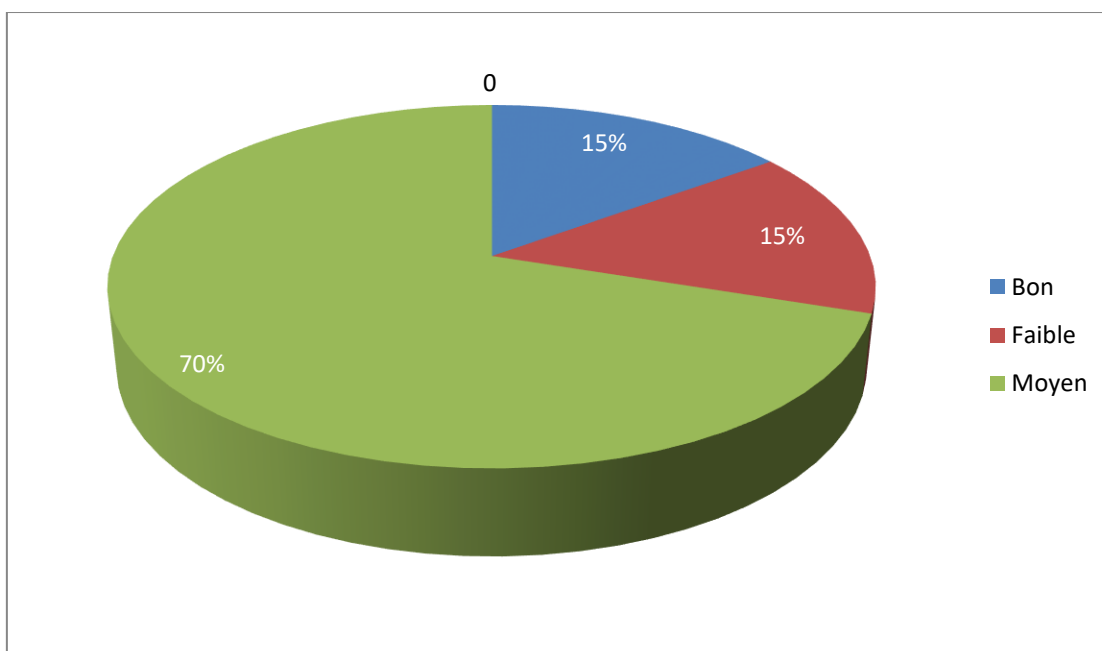
Concernant l'expérience, les anciens professeurs ainsi que les moins expérimentés. Pour le lieu d'enseignement est différente rurale et urbaine.

4-Analyse et interprétation des résultats :

Après la collecte des données relatives à la dictée négociée, nous présentons et analysons les résultats recueillis comme suit :

-Question N° ,01 : Quel est le niveau de vos élèves en langues françaises ?

Réponses	Bon	Moyen	Faible
Nombre	3	14	3
Pourcentage	15%	70%	15%

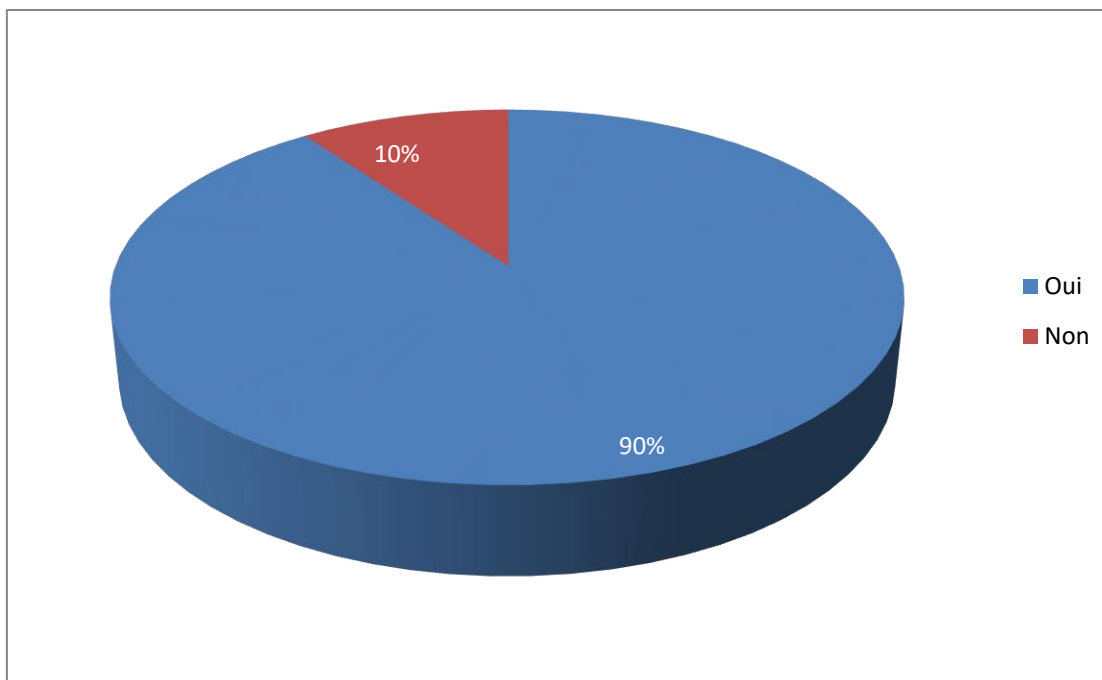


Commentaire :

En analysant les réponses à la première question, il apparaît clairement que le niveau de maîtrise du français des apprenants varie considérablement. Il a été constaté que la plupart des étudiants avaient un niveau moyen, tandis qu'une minorité se répartissait entre ceux ayant une bonne maîtrise de la langue et ceux rencontrant des difficultés importantes. Cette variation est attribuée à un certain nombre de facteurs interdépendants. Pour certains apprenants, l'acquisition du français semble plus facile, grâce à leur motivation intrinsèque, à un environnement familial favorable ou à des compétences linguistiques antérieures. En revanche, d'autres sont confrontés à de multiples obstacles en raison de la complexité de la langue elle-même, que ce soit en termes de grammaire, d'orthographe ou de vocabulaire, ainsi que de facteurs éducatifs et sociaux qui peuvent entraver le processus d'apprentissage et avoir un impact négatif sur leur développement linguistique.

Question N°02 : Est-ce que vos élèves trouvent des difficultés dans l'orthographe française ?

Réponses	Oui	Non
Nombre	18	02
Pourcentage	90%	10%



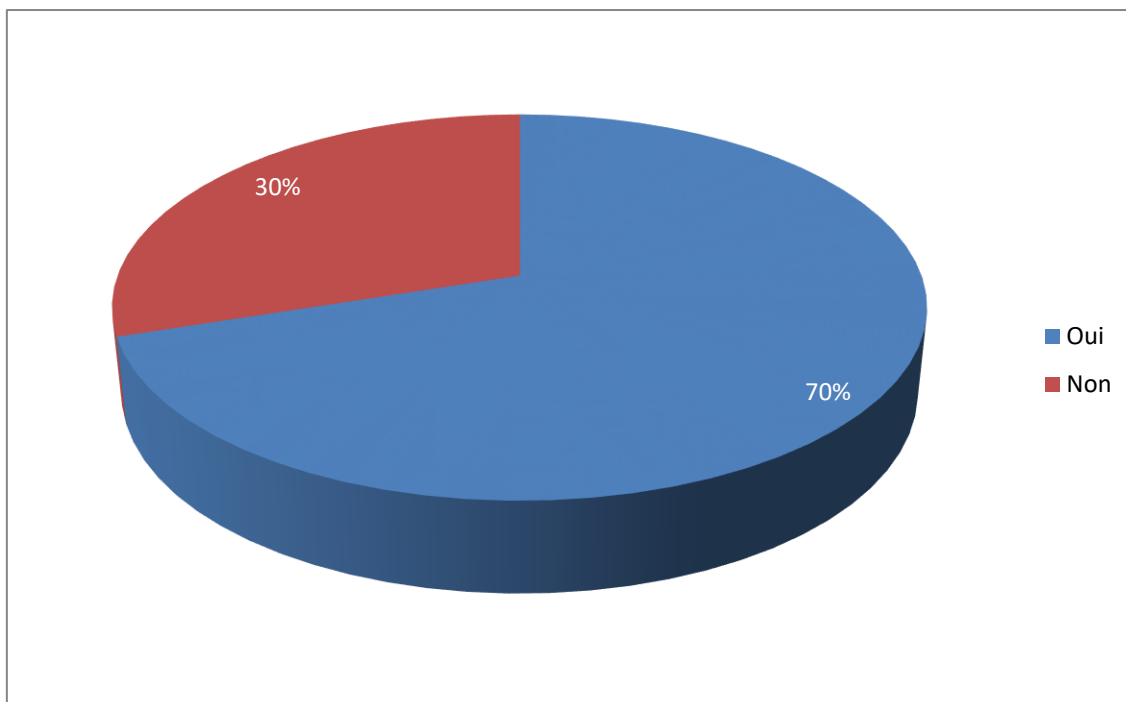
Commentaire :

D'après les données extraites des réponses des enseignants, il est clair que les difficultés d'orthographe sont parmi les obstacles les plus importants auxquels sont confrontés les élèves de première année du collège. Ces difficultés sont dues principalement à la complexité de la grammaire française, tant au niveau de la structure grammaticale que de l'orthographe. Les nombreuses exceptions, la proximité phonétique des mots, la difficulté de conjuguer les verbes, en particulier aux temps composés comme le plus-que-parfait, et l'utilisation correcte des accents posent tous de réels défis aux apprenants.

De plus, un certain nombre d'enseignants indiquent que ces obstacles sont exacerbés par les faibles compétences linguistiques des élèves, comme en témoignent leur vocabulaire limité, leur manque de pratique régulière de la lecture et leur communication limitée en français en dehors de l'école. La combinaison de ces facteurs complique la tâche d'apprentissage de l'orthographe, nécessitant des stratégies pédagogiques plus efficaces pour résoudre ces

Question N°03 : Est-ce que vous les laissez utiliser des dictionnaires pour corriger leurs fautes d'orthographe ?

Réponses	Oui	Non
Nombre	14	06
Pourcentage	70%	30%

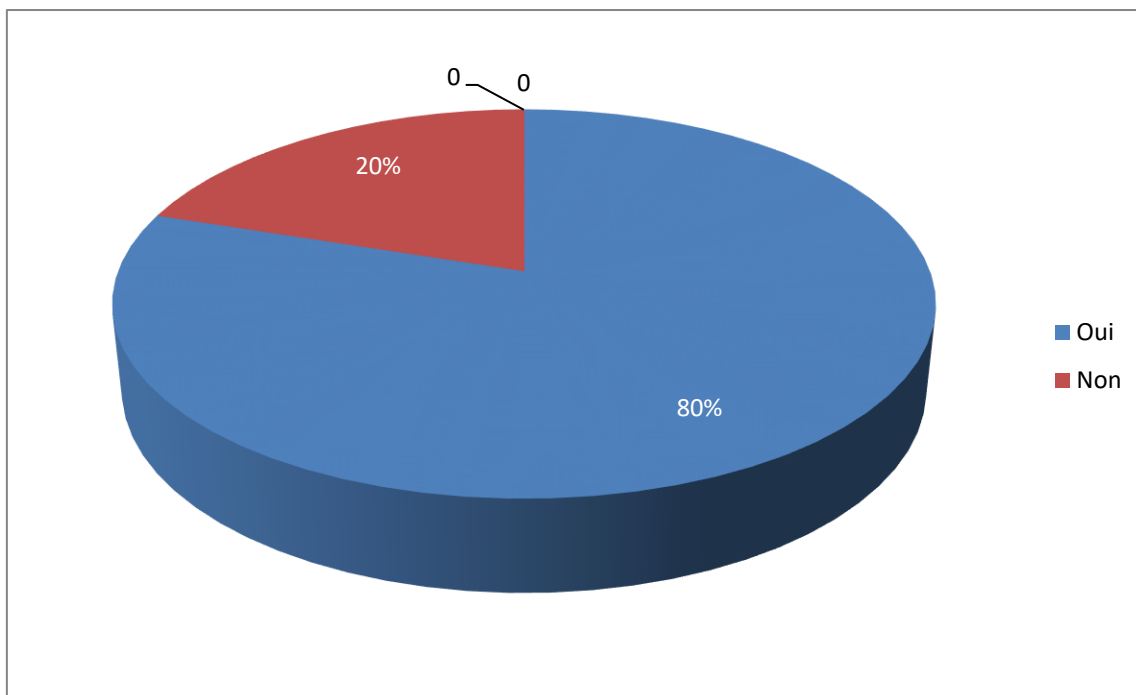


Commentaire :

On note que la plupart des enseignants encouragent leurs élèves à utiliser des dictionnaires comme outil de référence pour corriger les erreurs, notamment dans les domaines de l'orthographe et de la grammaire. Cette pratique éducative est une étape efficace vers l'établissement du principe d'auto-apprentissage, car elle permet aux apprenants de découvrir eux-mêmes leurs erreurs et de travailler à les corriger, renforçant ainsi leur indépendance éducative. L'utilisation régulière d'un dictionnaire contribue également à élargir le vocabulaire de l'élève, à développer sa conscience grammaticale et à améliorer la qualité de sa production écrite. L'importance de cette approche réside dans le fait qu'elle renforce l'apprentissage par l'enquête et réduit la répétition des mêmes erreurs, ce qui contribue progressivement au développement des compétences linguistiques des apprenants.

Question N°04 : Utilisez-vous la dictée négociée avec vos élèves ?

Réponses	Oui	Non
Nombre	16	04
Pourcentage	80%	20%

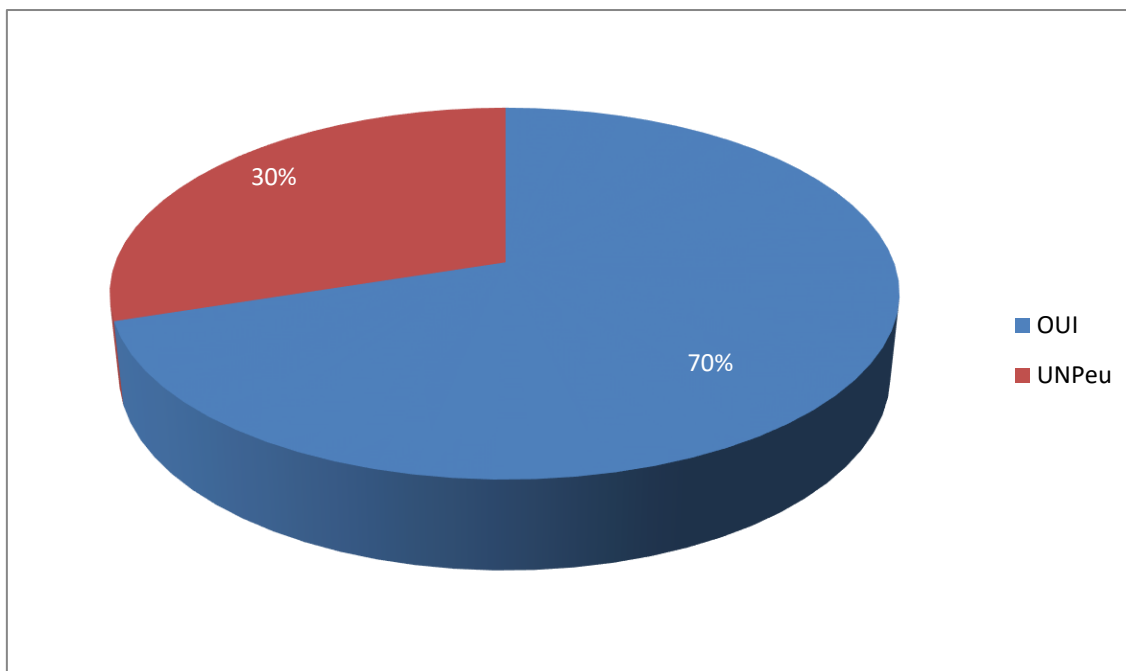


Commentaire :

L'analyse des résultats de l'enquête met en évidence l'adoption généralisée par les enseignants de la méthode de dictée négociée, qui s'est avérée efficace comme outil pédagogique distinct pour améliorer les compétences de dictée des élèves de première année du collège. Cette approche se démontre par l'implication active des apprenants dans le processus d'apprentissage. On leur demande de participer à la correction et à la discussion collective de textes, ce qui développe leur conscience de leurs erreurs et renforce leur capacité à distinguer le bien du mal. Grâce au dialogue et à la coopération lors de la correction, le rôle de l'élève ne se limite pas à recevoir la règle, mais s'étend à la réfléchir et à la justifier, ce qui conduit à ce qu'elle soit plus profondément ancrée dans son esprit.

Question N°05 : Est-ce que la dictée négociée les aide à corriger leurs erreurs ?

Réponses	Oui	Non	Un peu
Nombre	14	00	06
Pourcentage	70%	00%	30%



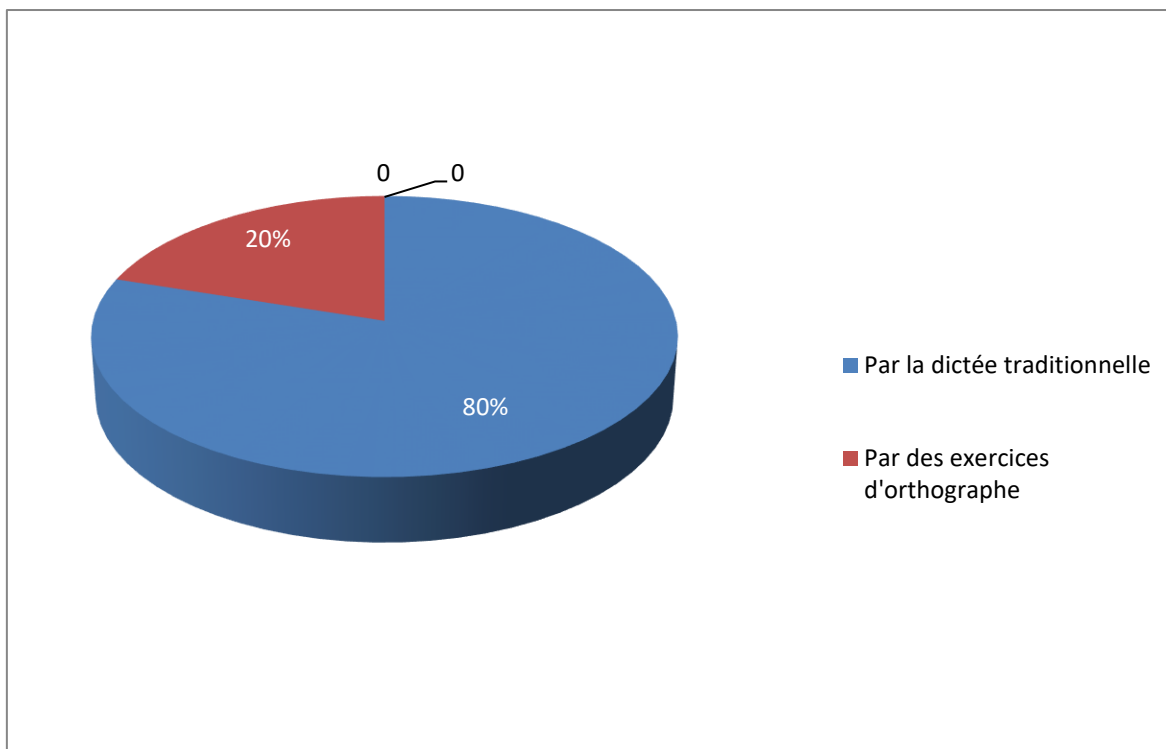
Commentaire :

D'après la réponse à cette question, on remarque que la dictée négociée constitue un outil pédagogique efficace pour aider les élèves à remédier à leurs fautes

Grace aux échanges et aux discussions qui se déroulent autour du texte dictée, les enseignants ont indiqué que cette approche contribue à créer une atmosphère de confiance et de soutien mutuel au sein de la classe et encourage l'apprentissage collaboratif, pour remédier leurs erreurs, car les apprenants bénéficient à la fois des explications de l'enseignant et des commentaires de leurs pairs. Cette interaction améliore non seulement les connaissances linguistiques, mais développe également les capacités de conversation et de pensée critique.

Question N°06 : Avant de pratiquer la méthode de la dictée négociée comment apprennent-ils à améliorer leur orthographe ?

Réponses	Par la dictée traditionnelle	Par des exercices d'orthographe
Nombre	04	16
Pourcentage	20%	80%

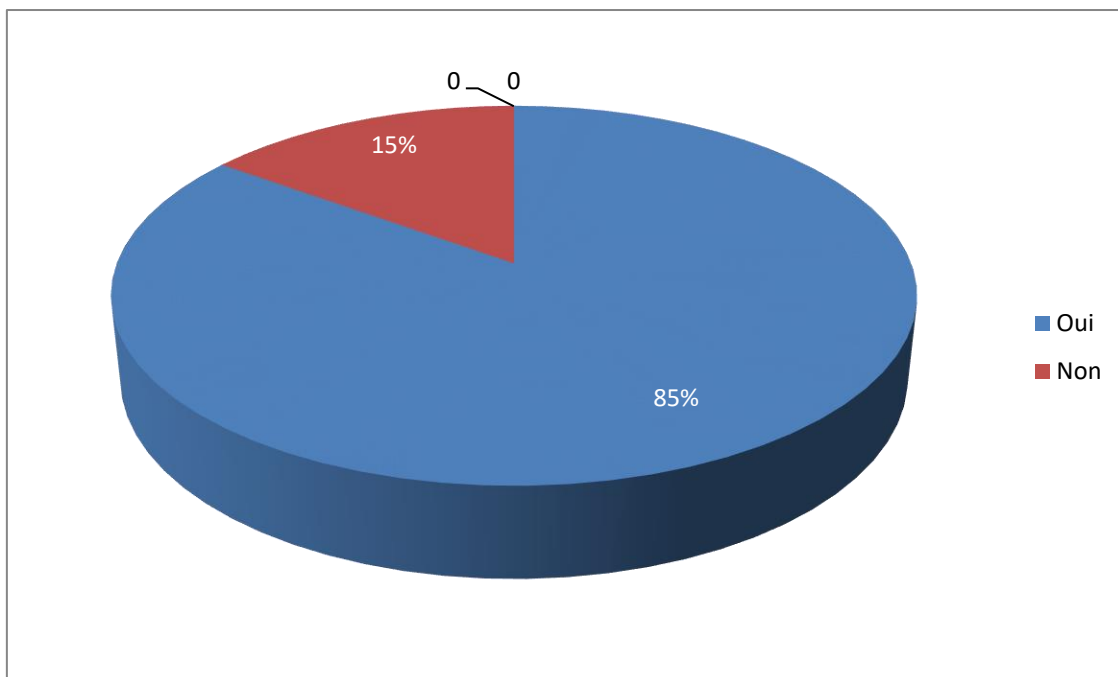


Commentaire :

Pour cette question et d’après les données collectées, nous constatons que les majorités des professeurs privilégient les activités d’orthographe plutôt que le recours exclusif à la dictée traditionnelle ou la dictée classique avec leurs élèves, que certains professeurs recourent à la dictée traditionnelle, notamment dans les contextes d’évaluation individuelle. Cette diversité des pratiques reflète le souci des enseignants d’adapter leurs méthodes aux objectifs de la leçon et aux besoins des apprenants. La combinaison des deux méthodes semble offrir une flexibilité pédagogique qui permet un équilibre entre évaluation et formation.

Question N°07 : Avez-vous remarqué que leur niveau s’est amélioré à l’orthographe après plusieurs dictées négociées ?

Réponses	Oui	Non
Nombre	17	03
Pourcentage	85%	15%



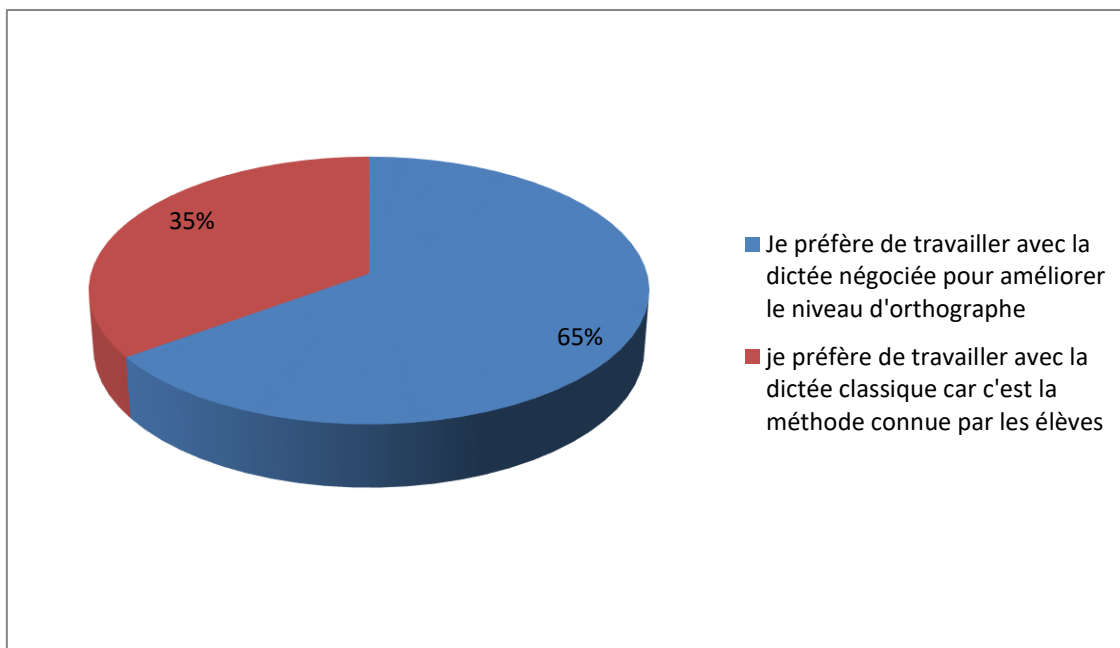
Commentaire :

Pour cette question, la plupart des professeurs interrogés estiment que le niveau de leurs élèves s’est nettement amélioré après la mise en œuvre de la dictée négociée. Donc, ils observent une maîtrise des règles orthographiques ainsi qu’une progression dans la capacité des élèves à identifier et corriger leurs erreurs.

Les enseignants s’accordent à dire que la dictée négociée fait une différence positive dans l’apprentissage des élèves en renforçant leur autonomie, leur motivation et leur conscience linguistique ainsi que le niveau.

Question N°08 : Préférez-vous travailler avec la dictée négociée ou la dictée classique ?

Réponses	Je préfère de travailler avec la dictée négociée pour améliorer le niveau d’orthographe	Je préfère de travailler avec la dictée classique car c’est la méthode connue par les élèves
Nombre	13	07
Pourcentage	65%	35%



Commentaire :

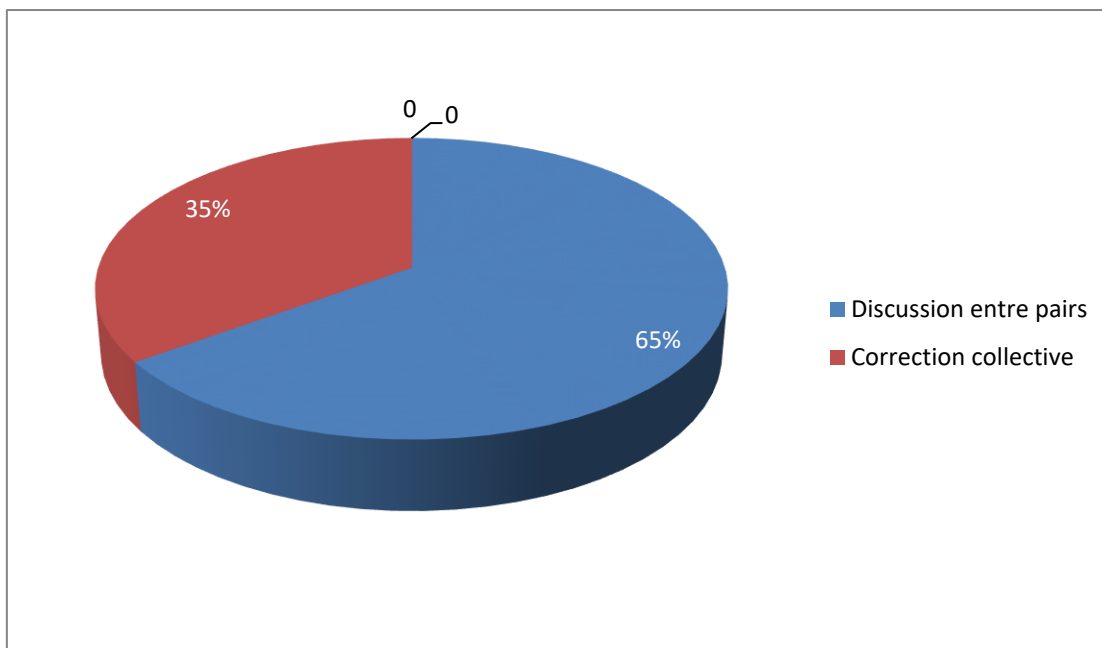
A partir de la réponse à cette question, nous trouvons que la plupart et la majorité des professeurs dépendent d'utiliser la méthode de la dictée négociée dans leurs pratiques pédagogiques et leurs travaux dirigés en classe.

En effet, ils considèrent et montrent que cette méthode comme un outil efficace pour améliorer les compétences linguistiques et orthographiques de leurs apprenants, en favorisant et motivant la réflexion collective, l'échange, l'interaction et la correction participative. La dictée négociée permet aux apprenants de prendre conscience de leurs erreurs, de mieux comprendre et maîtriser les règles orthographiques.

Tandis que, certains professeurs continuent à utiliser la dictée traditionnelle, comme d'habitude par ce qu'ils la jugent plus adaptée à certaines situations d'apprentissage

Question N°09 : Quel aspect de la dictée négociée est bénéfique pour faciliter la maîtrise de l'orthographe ?

Réponses	Correction collective	Discussion entre pairs
Nombre	07	13
Pourcentage	35%	65%

**Commentaire :**

Concernant la dernière question relative à l'utilité pédagogique de la dictée négociée, les réponses des enseignants ont montré une conscience claire de la valeur éducative de cette approche pédagogique. Ils ont convenu que la dictée négociée ne se limite pas à améliorer les compétences orthographiques, mais contribue plutôt à développer une gamme de compétences intellectuelles et sociales chez les apprenants. Ils ont particulièrement souligné le rôle de l'interaction de groupe entre les étudiants, car cet échange offre un espace fertile de discussion et d'échange d'opinions, renforçant l'engagement actif de chaque individu.

Cette interaction de groupe donne aux étudiants l'occasion de comparer leurs opinions, de discuter de leurs styles d'écriture et de justifier leurs choix linguistiques, approfondissant ainsi leur conscience de la structure linguistique et nourrissant leur pensée critique. Plusieurs enseignants ont également souligné l'importance de la correction de groupe comme moment pédagogique unique, permettant aux apprenants d'analyser collectivement les erreurs et d'en comprendre les causes, ce qui conduit à une intégration plus durable et plus efficace des règles d'orthographe et de grammaire dans leur esprit.

Par conséquent, la dictée négociée peut être considérée non seulement comme un outil permettant d'améliorer l'écriture correcte, mais aussi comme une stratégie éducative globale qui combine le développement de l'indépendance, l'amélioration des compétences linguistiques et la promotion d'un esprit de coopération et de travail d'équipe au sein de la classe.

5-Analyse :

D'un point de vue général, l'analyse des réponses recueillies auprès des enseignants via un questionnaire sur l'impact de la dictée négociée sur l'amélioration des performances et de la motivation des élèves de première année de collège révèle une nette divergence d'opinions et une diversité de pratiques pédagogiques.

Plusieurs enseignants ont exprimé leur conviction quant à l'efficacité de ce type de dictée, le considérant comme un outil pédagogique moderne et approprié, capable d'engager activement les apprenants et d'améliorer leur compréhension des règles d'orthographe grâce à l'interaction de groupe, à la comparaison des points de vue et à la révision conjointe des erreurs.

D'autre part, certains enseignants ont exprimé des réserves quant à cette approche, remettant en question sa capacité à surmonter les profondes difficultés orthographiques auxquelles sont confrontés les élèves, et préférant des méthodes plus traditionnelles basées sur des exercices ciblés et des activités individuelles ciblant des compétences spécifiques.

Cette disparité d'opinions reflète la diversité des concepts pédagogiques associés à l'enseignement de l'orthographe et révèle également la nécessité d'adapter les stratégies pédagogiques aux spécificités du contexte de la classe et aux besoins des apprenants.

La pratique de la dictée, qu'elle soit traditionnelle ou négociée, est un moyen pédagogique essentiel pour renforcer les compétences rédactionnelles des apprenants. Grâce à une répétition régulière et dirigée, les élèves apprennent à reconnaître les mots et à comprendre leur structure, notamment lorsque la dictée est intégrée dans un contexte fonctionnel qui leur permet de comprendre le contenu du texte et d'anticiper son vocabulaire avant de s'engager dans le processus d'écriture.

Cependant, la dictée ne doit pas être réduite à une activité technique visant uniquement à corriger des erreurs. Il devrait plutôt être considéré comme un outil didactique complet qui permet aux apprenants de réfléchir à la structure du langage écrit, de développer des mécanismes d'auto-analyse et d'acquérir une maîtrise de l'usage écrit. En conséquence, la dictée contribue efficacement au développement des compétences d'expression écrite en consolidant les structures linguistiques, en élargissant le stock lexical et en maîtrisant les règles de grammaire dans des contextes réalistes et intégrés.

6-Discussions des résultats :

Les résultats de l'analyse qualitative et quantitative des données extraites du questionnaire ont montré une variation significative du niveau de compétence linguistique chez les élèves de première année du collège, reflétant une nette diversité des profils d'apprentissage. Les réponses ont révélé que la grande majorité des apprenants se situent dans la moyenne des niveaux de compétence, tandis qu'un nombre limité démontre de bonnes performances linguistiques, tandis que d'autres éprouvent des difficultés importantes à maîtriser la langue française.

Cette variation peut s'expliquer par un certain nombre de facteurs influents, notamment l'environnement familial et social, le soutien scolaire et le degré d'exposition de l'apprenant à la langue française en dehors de l'école. Certains élèves bénéficient d'un environnement favorable qui leur offre des opportunités d'apprendre et de consolider leurs acquis, en plus d'avoir une forte motivation personnelle et des compétences linguistiques de base qui facilitent le processus de compréhension. En revanche, d'autres sont confrontés à des défis résultant de la nature même de la langue, en termes de complexités orthographiques et grammaticales, ainsi que de leur manque de stimulation et d'accompagnement nécessaires.

Dans ce contexte, la dictée négociée apparaît, selon les témoignages des enseignants interrogés, comme une méthode pédagogique efficace qui contribue significativement à améliorer les compétences orthographiques des apprenants. La majorité des élèves ont signalé une amélioration significative de la capacité d'orthographe, ce qui est attribué à la nature participative de la pratique, qui stimule l'interaction de groupe, la réflexion et la justification des choix linguistiques. Cette approche place l'apprenant dans un rôle actif dans le processus d'apprentissage, renforçant son sens des responsabilités et de l'indépendance et renforçant sa confiance en soi.

Les enseignants ont également remarqué une augmentation de la motivation des élèves lorsqu'ils utilisaient ce style de dictée, le trouvant plus stimulant et moins stressant que la dictée traditionnelle, créant ainsi un environnement d'apprentissage plus positif. Les données ont confirmé que la plupart des enseignants participant à l'étude avaient effectivement intégré la dictée négociée dans leurs pratiques en classe, le considérant comme un outil pédagogique puissant pour développer les compétences de dictée par la correction de groupe, l'échange d'expériences et la réflexion collective sur la structure linguistique.

Cependant, certains enseignants adhèrent encore à l'orthographe classique, soit par habitude, soit parce qu'ils la jugent appropriée à des situations d'évaluation individuelles spécifiques, reflétant une diversité de visions et de pratiques pédagogiques adoptées dans l'enseignement des langues étrangères au niveau intermédiaire.

D'autre part, les enseignants ont souligné que la dictée négociée améliore le travail d'équipe et développe les capacités de pensée critique, la collaboration et l'indépendance. La correction collaborative n'est pas seulement une révision des erreurs, mais un moment d'apprentissage collectif au cours duquel une erreur se transforme en opportunité de compréhension et de progrès. Cette dynamique contribue à une consolidation plus profonde et plus durable des règles d'orthographe et de grammaire chez l'apprenant.

Malgré les nombreux avantages de la dictée négociée, des défis orthographiques subsistent, en grande partie en raison de la difficulté de la langue française, notamment en ce qui concerne les exceptions aux règles, les homophones, la ponctuation et la distinction entre la prononciation et l'écriture. Ces difficultés sont exacerbées par d'autres facteurs contextuels tels que la pauvreté lexicale, une mauvaise pratique de la lecture et une exposition limitée à la langue en dehors de l'environnement scolaire.

Pour tenter de surmonter ces défis, les enseignants cherchent à diversifier leurs méthodes d'enseignement en intégrant des activités alternatives telles que des simulations, des exercices contextuels et l'apprentissage coopératif, afin de rendre le processus d'apprentissage de l'orthographe plus engageant et efficace.

Les données extraites du questionnaire indiquent clairement l'efficacité de la dictée négociée comme stratégie pédagogique efficace pour l'enseignement de la dictée dans les classes de première année moyenne. Cette méthode, basée sur l'interaction de groupe et la réflexion collaborative, permet aux apprenants de comprendre plus profondément leurs erreurs et de les surmonter progressivement grâce à une pratique consciente et collaborative.

La dictée négociée n'est pas seulement une activité corrective ; c'est une approche pédagogique qui encourage la pensée critique et l'expression et améliore la dynamique de classe. Cela le rend cohérent avec les principes de la pédagogie différenciée, qui est capable de répondre aux besoins diversifiés des apprenants, notamment dans le contexte de l'enseignement du français langue étrangère.

Grâce à l'analyse et à l'interprétation des résultats de l'enquête, la dictée négociée apparaît comme un outil efficace ayant un lien étroit avec l'amélioration des compétences rédactionnelles des apprenants, les données obtenues ont confirmé la validité de l'hypothèse initiale selon laquelle l'intégration de cette approche contribue clairement à améliorer les compétences orthographiques des élèves. Cette amélioration reflète l'impact positif de ce style d'apprentissage collaboratif sur l'acquisition du langage écrit.

On peut donc dire que l'adoption de la dictée négociée en classe constitue non seulement un moyen de corriger et de réduire les erreurs, mais représente également une incitation pédagogique qui développe le désir d'apprendre et encourage les apprenants à participer activement.

Il a également été noté qu'un nombre important d'enseignants préfèrent utiliser la dictée comme outil de référence pour diagnostiquer les erreurs et sont prêts à négocier des textes dictés en raison de son rôle dans l'amélioration des performances linguistiques et orthographiques des élèves de première année du collège.

Conclusion générale

Au terme de cette modeste étude, qui a examiné l'effet de la dictée négociée sur l'amélioration des compétences orthographiques des élèves de première année du collège, nous sommes arrivés à un certain nombre de conclusions qui soulignent l'importance de ce type d'activité d'écriture. Nous avons commencé par une analyse approfondie du concept de la dictée négociée dans le premier chapitre, suivie d'un fondement théorique des questions d'orthographe en français dans le deuxième chapitre, et enfin d'une analyse des résultats du questionnaire adressé aux enseignants de cycle , qui a constitué un outil fondamental pour répondre à la problématique de l'étude et tester l'hypothèse proposée dès le départ.

Comme nous l'avons noté dans l'introduction, l'objectif central de cette recherche était d'étudier l'efficacité de l'intégration de la dictée négociée pour améliorer l'orthographe, motiver les apprenants et renforcer leur participation active à la construction des connaissances. La problématique de recherche a été formulée à travers la question suivante : Dans quelle mesure la dictée négociée contribue-t-elle à améliorer l'orthographe chez les élèves de première année moyenne ? Pour répondre à cette question, nous avons supposé que l'adoption de ce type de dictée permettrait d'améliorer significativement les performances orthographiques des élèves.

Les résultats de l'analyse du questionnaire ont montré que 80 % des avis des professeurs participants confirmaient l'impact positif de la dictée négociée, tant en termes d'amélioration des compétences linguistiques qu'en termes de motivation et de développement de la motivation des apprenants. L'importance de la dictée négociée est également apparue comme un moyen efficace d'enrichir le vocabulaire linguistique et de faciliter l'assimilation de nouvelles structures grammaticales, ce qui contribue directement à consolider les règles de la langue écrite.

Dans l'ensemble, cette étude démontre que la dictée négociée n'est pas simplement un exercice traditionnel, mais plutôt une pratique pédagogique avec une dimension interactive et formative qui favorise l'apprentissage collaboratif et encourage les apprenants à participer activement au processus de construction des connaissances, ce qui a un impact positif sur leurs performances en orthographe.

Nous concluons donc que la dictée, loin d'être un simple outil d'évaluation, peut se transformer en une activité éducative stimulante et efficace si elle est réorientée selon une approche pédagogique moderne. Nous recommandons donc l'intégration systématique de l'orthographe négociée dans les différentes étapes de l'enseignement, dans le but de développer les compétences linguistiques et de rester en phase avec les exigences des programmes officiels, notamment en ce qui concerne la maîtrise de l'orthographe.

Enfin, nous espérons que cette recherche servira de point de départ à des études futures plus larges qui incluront d'autres niveaux éducatifs ou qui exploreront l'intersection de la dictée négociée avec des stratégies éducatives alternatives, dans le but d'approfondir la compréhension de son efficacité et des moyens de la développer .

Références bibliographiques

Ouvrage :

- ANGOUJARD, André, « savoir orthographier », Paris, HACHETTE, 1994.
- CASPARD, Pierre « L'orthographe et la dictée : problèmes de périodisation d'un apprentissage (XVIIIème – XIXème) », dans Le cartable de Clio, Revue romande et tessinoise sur les didactiques de l'histoire, n°4, 2004.
- CATACH, Nina, « L'orthographe », Paris, Ed, P.U.F, 1978.
- CATACH, Nina, « L'orthographe français, traité théorique et pratique », Paris, NTHAN, 1986.
- CATACH, Nina, « L'orthographe français, traité théorique et pratique », ARMAND COLIN, 2016.
- DE CHANTEL, Laure et MAUDUIT, Xavier, « La dictée, une histoire française », Paris, Hatier, 2016.
- GILLES, Siouf, « 100 fichiers pour comprendre la linguistique », Bréal, Paris, 1999.
- JAFFRE, Jean Pierre, « Compétence orthographique et systèmes d'écriture », 1991.
- JAFFRE, Jean Pierre, « Les recherches en didactique de l'orthographe », l'école des lettres, 1989-1990.
- LUZZATLD, « Le français et son orthographe », éd, Didier, Paris, 2010.
- MARTINET, A, « Eléments de linguistique générale », Paris, 1960.
- MANESSE, D, et COGIS, D, « Orthographe : à qui la faute ? », Ed, ESF, Paris, 2007.

Les dictionnaires :

- CUQ, Jean, Pierre, « Dictionnaire de didactique langue étrangère et seconde », Paris, 2003
- CUQ, Jean, Pierre, « Dictionnaire de didactique langues », Paris, 1990.
- Dictionnaire de Larousse, 1991.
- Dictionnaire française Larousse, 2008.
- Dictionnaire le Robert, Illustré, 2004.
- Dictionnaire le Robert, illustré, 2014.
- Dubois, Jean, « Dictionnaire de linguistique », Paris, Bords 2002.

Références bibliographiques

Dubois, Mathé, « Dictionnaire de linguistique », Paris, 2001.

Les sites web :

Les difficultés de l'orthographe, <https://www.cerveauetpsycho.fr> , Consulté le 22/03/2025 à 14 :25 .

<https://eduscol.education.fr> , Consulté le 03/02/2025.

La dictée négociée fiche de préparation niveau : cycle III <https://www.reseau-canope.fr> , Consulté le 26/04/2025 à 10 :00.

La dictée négociée, <https://www.pedagogie92.ac-versailles.fr> , Consulté le 13/02/2025 13:40 .

Les difficultés de l'apprentissage écrit du français, <https://books.openedition.org> , Consulté le 01/02/2025 à 22:35.

Feertchak, Alexis, pourquoi la dictée une passion française, 2017, <https://www.lefigaro.fr> , Consulté le 13/02/2025 à 15 :00 .

<https://cafepedagogique.net570> Consulté le 13/02/2025 à 09:00

Mémoires :

BENDAIKHA Siham, La dictée négociée comme une stratégie pour la remédiation des erreurs orthographiques dans une classe de FLE. (Cas des apprenants de la 1^{ère} année moyenne), université Mohamed Khider Biskra, 2021.

HAOUARA Nadjat, La dictée négociée facteur de la remédiation des erreurs orthographiques dans les productions écrites en FLE. (Cas des apprenants de la 3^{ème} A.M.), université Mohamed Khider, Biskra, 2017.

BOULEFRAD Souad, LOUMIR Dalila, La dictée négociée et son impact sur l'amélioration de l'orthographe en classe de FLE. (Cas des apprenants de la 5 AP), université Ibn Khaldoun, 2022

Résumé :

A travers ce travail de recherche , nous avons traité un thème très important qui s'intéresse à l'implication de la dictée négociée afin de l'amélioration de l'orthographe chez les élèves de première année moyenne , pour faciliter la tâche et de remédier aux erreurs orthographiques , pour cette recherche nous avons opté sur un questionnaire destiné aux professeurs de cycle moyen afin de collecter les données autour de la questionne recherche .

Notre travail s'inscrit dans la didactique de l'écrit, et après l'interprétation des résultats, on trouve que la technique de la dictée négociée c'est efficace pour l'amélioration de l'orthographe et la motivation des compétences écrites chez les élèves.

Mots clés :

Didactique de l'écrit, dictée négociée, orthographe, amélioration, motivation.

Abstract:

Through this research work, we have dealt with a very important theme that is interested in the implication of negotiated dictation in order to improve spelling among first year middle school students, to facilitate the task and to remedy spelling errors, for this research we opted for a questionnaire intended for middle school teachers in order to collect data on the question under research.

Our work is part of the didactics of writing, and after the interpretation of the results, we find that the technique of negotiated dictation is effective for improving spelling and motivating written skills among students.

Keywords:

Didactics of writing, negotiated dictation, spelling, improvement, motivation.

Annexe

Questionnaire utilisé dans l'enquête

Ce questionnaire est destiné à recueillir des informations pour un mémoire de master sur l'impact de la dictée négociée sur l'amélioration de l'orthographe chez les élèves de 1^{ère} année moyenne.

Partie 01

- Age :
- Sexe :

Homme []

Femme []

- Quel est le niveau de vos élèves en langue française ?

Bon []

Moyen []

Faible []

Partie 02

- Est-ce que vos élèves trouvent des difficultés dans l'orthographe française :

Oui []

Non []

- Est-ce que vous les laissez utiliser des dictionnaires pour corriger leurs fautes :

Oui []

Non []

- Utilisez-vous la dictée négociée avec vos élèves ?

Oui []

Non []

(Si oui, répondez aux questions suivantes)

- est ce que la dictée négociée les aide à corriger les erreurs

Oui []

Non []

Un peu []

- Avant de pratiquer la méthode de la dictée négociée comment apprenaient-ils à améliorer leur orthographe :

Par la dictée traditionnelle []

Par des exercices d'orthographe []

Autres _____

- Avez-vous remarqué que leur niveau s'est amélioré à l'orthographe après plusieurs dictées négociées

Oui []

Non []

- Préférez-vous travailler avec la dictée négociée ou la dictée classique

Réponse libre [] La réponse ne peut pas être libre, vous leur proposez deux choix !!!

- Quel aspect de la dictée négociée est bénéfique pour faciliter la maîtrise de l'orthographe :

Correction collective []

Discussion entre groupes []

Autres _____